


2012年3月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

粮农组织 亚洲及太平洋区域会议

第三十一届会议

2012年3月12-16日，越南河内

第三十届亚洲及太平洋区域会议主席讲话

主席先生，
总干事先生，
理事会独立主席先生，
尊敬的各位部长，
诸位阁下，
尊敬的各位代表，
女士们、先生们，

我很荣幸也很高兴代表大韩民国政府来到历史名城河内，参加第三十一届粮农组织亚洲及太平洋区域会议。

如大家所知，大韩民国两年内在庆州荣幸地主办了第三十届亚太区域会议。出席该届区域会议的有28个代表团和19位观察员，会议由我国农林水产食品部长主持。

我谨借此机会提请大家留意，粮农组织大会第三十六届会议批准开展改革行动后，第三十届亚太区域会议是首场成为粮农组织领导机构一部分的区域会议。区

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

域会议在粮农组织治理结构中所发挥作用由此发生了转变，区域会议主席在下届区域会议召开之前继续行使职责并在全局层面向粮农组织领导机构汇报。

因此，大韩民国农林水产食品部长兼第三十届亚太区域会议主席代表，向在罗马召开的粮农组织理事会第一四〇届会议（2010年11月29日-12月3日）提交了“主要建议概述”，提请会议注意。同样在去年六月，部长兼第三十届亚太区域会议主席代表很荣幸地向在罗马召开的粮农组织大会第三十七届会议（2011年6月25日-7月2日）提交了“主要建议概述”，提请会议注意。粮农组织大会通过了《第三十届亚洲及太平洋区域会议报告》。

会议最终报告由会议秘书处向亚太区域会议所有成员国分发，根据建议所采取行动的报告已提交高级官员会议，我在此不再赘述。但我要强调的是，会议针对与本区域密切相关的一系列政策和技术问题展开了深入讨论，向秘书处就下一个两年度工作重点提出了指导意见。我下面就此做简要汇报，首先有关粮农组织在本区域的政策、计划、资源和实施结构问题。

区域会议强调，全世界三分之二的贫困和饥饿人口生活在亚太区域，要予以解决，各国政府都面临着特殊挑战。与会代表强调，粮农组织分配给亚太区域的预算与本区域营养不足人口的规模不相称。区域会议呼吁粮农组织应分配相应的预算资源，能够足以应对本区域实现粮食安全所面临的挑战，这里生活着全球三分之二的贫困和饥饿人口；同时要求提供更多人力和财力，有关该问题的工作进展应向2011年6月召开的大会第三十七届会议汇报。自18个月前召开第三十届亚太区域会议以来，我认为本区域的粮食安全状况并未取得重大改观，因此本建议依然具有相关性，应得到粮农组织应有的考虑。

区域会议还敦促粮农组织及其他发展伙伴适当考虑并提供充足资源来满足太平洋地区成员国和其他小岛屿国家的需求，特别是这些国家面对气候变化影响的高度脆弱性问题。

此外，区域会议注意到在落实《近期行动计划》方面所取得的进展，建议采取更多措施加强权力下放办事处的技术能力，进一步提高效率和生产力。在这方面我要特别指出，第三十届亚太区域会议强调，要确保向国家代表处提供充分的技术支持，建立与粮农组织、相关政府、联合国系统内其他组织以及发展伙伴保持有效联系的权力下放办事处网络。我们很欣喜地注意到这方面已经取得了一些进展并成为新任总干事的五项优先重点之一。我相信总干事将得到亚太区域会议所有成员国的全力支持，力求实现该远景目标。

区域会议讨论了曼谷和圣地亚哥共享服务中心与布达佩斯共享服务中心的整合问题，要求向财政委员会和所有成员国完整提供 2010 年对上述共享服务中心职能以及区域办事处行政服务工作所开展深入研究的全部结果。会议同时敦促，要审慎开展对共享服务中心架构和职能的分析，并纳入与所提供服务的质量和成效相关的标准，同时力求与可能实现的长期费用节约保持平衡。我很高兴地注意到，粮农组织领导机构经过实质性讨论，粮农组织大会第三十七届会议决定要维持现状，也就是说，曼谷共享服务中心将继续运作。

区域会议批准了《区域优先重点框架（2010 年-2019 年）》。会议注意到该框架与粮农组织包含三项全球目标和十一项战略目标在内的《战略框架》之间的联系，这些目标被落实为侧重本区域重大挑战和优先重点事项的区域行动。会议同时审议了亚洲及太平洋区域办事处的组织结构变化，并强调在权力下放办事处与总部工作人员之间保持有效联系的重要性，敦促粮农组织继续推进权力下放进程。

区域会议审议了《2010-2011 年工作计划和预算》执行情况以及亚太区域下一个两年度优先重点行动领域，通过了 2010-2011 年以及 2012-2013 年粮农组织亚太区域优先重点行动五项领域，并鼓励通过预算外捐款对优先重点计划提供更多支持。会议敦促秘书处对既定行动给予更多关注，充分考虑粮农组织比较优势，并建议特别重视下列工作领域：i)作物可持续集约化和多样化发展，以提高生产率；ii)跨界动植物疾病和自然灾害应急行动；iii)遗传资源；iv)气候变化适应和减缓；v)食品安全和营养；以及 vi)农业多样化发展，特别注重畜牧业生产力、水产养殖和可持续森林管理。

区域会议要求报告内容列出按区域结果分列的预算分配和开支情况，以及利用“国别规划框架”指导粮农组织在国家层面工作的进展情况。

区域会议审议了秘书处提交的五份技术文件并提出指导意见。

经过对“整合气候变化减缓和适应政策，实现本区域粮食安全和可持续发展”的讨论，区域会议要求粮农组织：i)继续协助各成员国制定并实施健全的气候变化适应和减缓战略及行动计划，推动有利于技术转让的实际行动并开展能力建设；ii)向各成员国、分区域和区域组织提供咨询意见，调整并统一气候变化适应和减缓政策、计划和制度；iii)充分考虑各分区域的不同需求和具体条件，推动制定区域战略，将气候变化适应和减缓活动纳入农业部门主流，并促进建立区域合作机制和网络；iv)与其他相关国际组织合作，协助成员国收集和分析有关气候变化影响（尤其是地方层面）以及不同农业生产体系排放情况的可靠数据和资料，以支持规划和知情决策；v)向成员国提供有针对性的技术支持并开展能力建设，以便在种植业、畜牧业、林业、渔业、水产养殖、土地和水资源管理方面开展实用的气候变化适应

和减缓活动；vi) 注意到对土地和水资源日益增长的需求，通过植树造林、恢复森林和发展农林业，支持成员国开展恢复退化土地和森林的工作；vii) 继续支持成员国在农业部门开展的旨在检验和说明气候变化适应和减缓多种活动可行性的举措，如“减少发展中国家毁林和森林退化所致排放量联合国合作方案”；以及viii) 与其他相关组织合作，向成员国提供指导，建立和实施技术健全、强大和一致的办法，以监测、汇报和核查温室气体排放、碳储量和与农业部门气候变化相关的其他参数。

经过对“本区域在应对全球粮食和金融危机方面所汲取的经验和政策教训”的讨论，区域会议建议粮农组织开展分析研究并与利益相关者进行政策对话，以制定政策方案，建立更为稳定的全球粮食贸易体系，从而加强粮食安全，同时为粮食生产者提供充分的激励措施。

经过对“提高粮食生产率，实现本区域可持续粮食安全”的讨论，区域会议建议粮农组织与成员国合作：i) 提高与粮食和营养不安全人口饮食特别相关的作物生产率，包括淀粉类主食、豆类、粗粮、蔬菜、园艺作物和油料作物；ii) 加快技术转让，支持作物集约化发展。会议建议粮农组织在以下领域对成员国开展协助：i) 促进公共与私营部门在科研、推广和营销领域建立合作伙伴关系；ii) 更好地将生产者，特别是小规模生产者与市场联系起来；iii) 提高针对食品安全和植物检疫的能力建设。区域会议要求粮农组织支持成员国的努力，扩大利用当地多样性、发展保护性农业并开展病虫害综合管理、植物养分综合管理以及水资源综合管理。

有关“粮农组织亚太区域备灾、救灾和减灾战略及方法”，区域会议对在粮农组织亚太区域办事处设立紧急行动和资源筹集区域中心表示欢迎。

有关“减少发展中国家毁林和森林退化所致排放量联合国合作方案实施情况及其对亚太区域林业和农业发展的影响”，区域会议敦促粮农组织与联合国开发署和环境署合作，统一、简化并加快该方案的实施，为第二期工作做好准备。

谢谢大家，我坚信本届区域会议将会实现目标并为粮农组织今后工作提供政策指导。